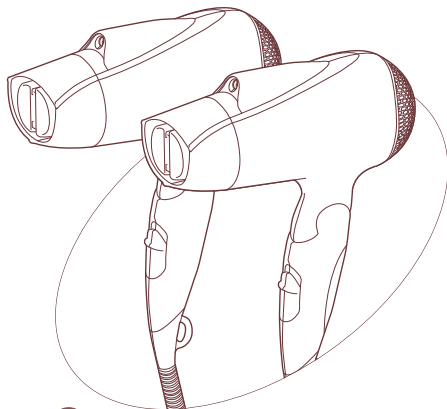




Panasonic

Operating Instructions Hair Dryer

Model No. EH5263/EH5264

English	2	Norsk	23	Română	44
Deutsch	5	Svenska	26	Magyar	47
Français	8	Dansk	29	Türkçe	50
Italiano	11	Suomi	32	Русский	53
Español	14	Polski	35	Українська	57
Nederlands	17	Česky	38		
Português	20	Slovenčina	41		

Before operating this hair dryer, please read these instructions completely and save this manual for future use.



ВНИМАНИЕ

1. Не закрывайте отверстие подачи воздуха руками. Это может привести к ожогам.
2. Не пользуйтесь прибором, если поврежден воздухозаборник. Это может привести к ожогам.
3. Пользоваться феном для сушки волос разрешается только по прямому назначению. Использование фена детьми, без присмотра взрослых, запрещается.
4. Пользоваться поврежденным феном запрещается.
5. Не трогайте нагретые детали устройства в процессе его работы и после отключения.
6. Будьте осторожны, смотрите за тем, чтобы волосы не попали в отверстие воздухозаборника.
7. Не используйте спиртосодержащие средства и растворители для чистки фена.
8. Настоящий фен для сушки волос оборудован устройством автоматической защиты от перегрева. В случае перегрева фен переходит в режим прохладного воздуха. Выключите фен и извлеките вилку из розетки. Дайте фену остыть в течение нескольких минут перед его последующим использованием. Проверьте, чтобы в воздухозаборном и воздуховыпускном отверстиях не было волос, ворса и т.д. перед включением прибора.
9. В процессе использования фена Вы можете почувствовать специфический запах. Это объясняется образованием озона в процессе работы фена и безопасно для человеческого организма.

Инструкции по технике безопасности

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией перед началом использования фена. Она является руководством по правильному и безопасному использованию устройства, а также по предотвращению травмирования пользователя устройства и окружающих людей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Несоблюдение нижеприведенной инструкции может привести к возникновению пожара, ожогам, взрыву устройства, короткому замыканию и поражению электрическим током.

● Противопоказания к применению данного электрического устройства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данный символ на корпусе фена означает следующее: “Не использовать фен возле источников воды”. Не прикасайтесь к прибору влажными руками и не используйте его в ванной комнате или любом другом помещении с повышенной влажностью. Не оставляйте данный прибор рядом с резервуарами, заполненными какой-либо жидкостью.

1. После использования фена, перед тем, как вытащить вилку сетевого шнура из розетки, необходимо отключить устройство (поставить выключатель в положение “0”). Выключайте прибор из электросети после каждого использования. Выключая прибор из электросети, держитесь за штепсель, а не за сетевой шнур. Невыполнение данных условия может привести к возгоранию и/или к несчастному случаю.
2. Перед использованием прибора, убедитесь, что рабочее напряжение прибора совпадает с напряжением Вашей электросети.
3. Не перегибайте, не перекручивайте и не пережимайте сетевой шнур с чрезмерной силой. Не ставьте тяжелые предметы на шнур. Не оборачивайте сетевой шнур вокруг фена, так как это может привести к возгоранию и/или поражению электрическим током. Если сетевой шнур поврежден или нагрелась вилка, немедленно выключите прибор из электросети.
4. Если вы используете фен в ванной комнате, отключайте его после использования, так как близость воды представляет опасность даже при отключенном приборе.
5. Для дополнительной защиты прибора рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты выключатель остаточного тока с номинальным остаточным током срабатывания не более 30 мА. Предварительно проконсультируйтесь со специалистом по установке.

● Работа с феном

1. Если прекратился поток воздуха, шнур питания или вилка перегреваются, или вилка ненадежно установлена в розетке, немедленно прекратите пользоваться прибором.
2. Никогда не помещайте посторонние предметы в отверстие прибора, так как это может привести к блокировке и поломке устройства.
3. Не используйте прибор рядом с газом или другими горючими веществами (бензин, краски, аэрозоли и т.п.).
4. Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
5. Не пользуйтесь и не оставляйте фен в помещении с высокой влажностью. Не опускайте фен в воду.
6. Данное устройство не предназначено для использования его людьми (включая детей) с физическими, сенсорными или психическими недостатками, или не имеющими опыта или знаний, если ответственное за их безопасность лицо не присматривает за ними или не проинструктировал их относительно правил пользования устройством. За детьми нужно присматривать, следя за тем, чтобы они не играли с устройством.
7. Перед использованием убедитесь в том, что окружающая температура и вентиляция подходят для эксплуатации прибора.



Детали устройства

- | | |
|---|---|
| (A) Насадка для быстрой сушки прохладным воздухом | (F) Выключатель |
| (B) Отверстие для подачи воздуха | (G) Рукоятка |
| (C) Отверстие для выпуска отрицательных аэроионов | (H) Подвесное кольцо |
| (D) Воздухозаборник | (I) Кабель питания |
| (E) Панель генерации положительных ионов | (J) Диффузор EH5264 |
| | (Для создания стильной укладки с большим объемом) |

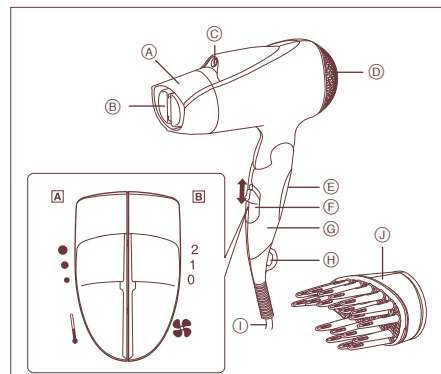
EH5264

Инструкция по эксплуатации фена для сушки волос

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| A. Датчик температуры | B. Выключатель |
| ● : Cool (Холодный воздух) | 0: Off (Выкл) |
| ● : Healthy (Теплый воздух) | 1: Set (Умеренная подача воздуха) |
| ● : Hot (Горячий воздух) | 2: Dry (Сильное нагнетание) |

● Примечания

- Отрицательные ионы образуются, если выключатель установлен в положение 1 или 2.
- Отрицательные аэроионы невозможно увидеть невооруженным глазом.
- При постоянном воздействии на волосы отрицательных ионов, волосы сами приобретают отрицательный заряд. В результате отрицательные ионы перестают притягиваться к отрицательно заряженным волосам. Благодаря системе положительной ионизации, достаточно просто снять отрицательный заряд с волос, держа ручку фена, и одновременно обхватывая панель положительных ионов. В результате отрицательно заряженные ионы снова активно воздействуют на волосы, сохраняя влагу в сердце каждого волоска. **EH5264**
- Если вы беспокоитесь о нанесении вреда волосам, установите переключатель в режим "● : Healthy (Теплый воздух)" и "1: Set (Умеренная подача воздуха)" перед использованием.



- Если вы хотите быстро высушить волосы, поверните насадку для быстрой сушки прохладным воздухом в направлении, указанном на рисунке.



- Если Вы хотите придать дополнительный объем волосам, прижмите щетку к голове и двигайте диффузор, как будто рисуете им большие круги.
- Если Вы хотите, чтобы укладка волос выглядела наиболее естественно, ведите щеткой диффузора по волосам от корней к кончикам.
- Перед тем как использовать диффузор, убедитесь, что установлены подходящие температура и режим подачи воздуха.

● Ионная технология компании Panasonic

Фен для сушки волос компании Panasonic генерирует отрицательные ионы воздуха, которые уменьшают вредное

воздействие тепла на волосы в процессе сушки. Отрицательные ионы снижают образование статического электричества, а влага, которая удерживается благодаря ним в объеме волос, сохраняет прическу в прекрасном состоянии.

Примечания - Ионизация волос может оказаться неэффективной для потребителей:

С курчавыми волосами; жесткими выющимися волосами; с очень гладкими волосами; с короткими волосами; использовавших средство для выпрямления волос в течение последних трех или четырех месяцев.

Ремонт и техническое обслуживание фена для сушки волос

1. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать, разобрать или внести изменения в конструкцию устройства.
2. Если поврежден шнур питания, во избежание поражения током, заменять его должен производитель или его сервисный агент, или же специалист, имеющий схожую квалификацию.
3. Если сетевой шнур или вилка повреждены, немедленно прекратите эксплуатацию устройства и обратитесь в авторизованный сервис-центр компании Panasonic.
4. Частое прекращение нагрева при подаче воздуха, а также наличие искр в струе холодного воздуха свидетельствует о накоплении пыли в отверстиях забора и/или подачи воздуха, засоре воздухозаборника волосами или закрытии отверстия руками во время сушки. (В этом случае срабатывает выключатель для защиты от перегрева. Искры сами по себе не представляют опасности.) Оставьте выключатель в положение "Выкл" и выполните очистку фена от накопившейся пыли.
5. Появление искр в отверстиях для отрицательных аэроионов свидетельствует о неправильной разрядке электродов по причине их загрязнения. Для устранения подобной неисправности выполните очистку отверстий для отрицательных аэроионов.
 - Рекомендации по очистке
Выполняйте очистку устройства только после его отключения и удаления вилки кабеля питания из розетки.
С помощью ватного валика протирайте легкими движениями (в течение около 5 раз) центральную часть отверстия для отрицательных аэроионов.

Рекомендуется использовать тонкие детские ватные валики. Обычные ватные валики также подходят для чистки, но их трудно поместить в отверстия.

Спецификации

Модель №: EH5263/EH5264

Напряжение	220 В 50-60 Гц	230 В 50-60 Гц	240 В 50-60 Гц
Выходная мощность	1350 Вт	1500 Вт	1600 Вт
Размеры	76 (длина) × 185 (ширина) × 218 (высота)		
Аксессуары	Насадка для быстрой сушки прохладным воздухом, диффузор EH5264		

Уровень шума

с насадкой для быстрой сушки прохладным воздухом: 79 (дБ(В) при 1пВт)

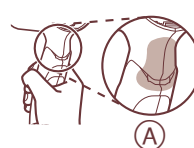
с диффузором: 81 (дБ(В) при 1пВт) **EH5264**

ОСТОРОЖНО!

Несоблюдение данных мер предосторожности может привести к травме пальцев.

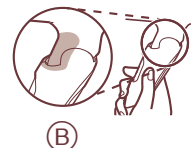
А При вытягивании ручки

НЕ КАСАЙТЕСЬ участка, обозначенного на рисунке ниже темным цветом, когда используете фен.



Б При возвращении ручки назад

НЕ КАСАЙТЕСЬ участка, обозначенного на рисунке ниже темным цветом, вставляя ручку назад.



Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.



Сделано в Китае

Этот прибор предназначен только для домашнего использования.

Панасоник Электрик Воркс Ванбао (Гуанчжоу) Ко.,Лтд.

Русский



Üzleti felhasználók az Európai Unióban
 Amennyiben elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, kérjük, lépjen kapcsolatba kereskedőjével vagy szállítójával további információért.
Tájékoztatás az ártalmatlanítással kapcsolatosan az Európai Unió küllő országok esetében

Ez a szimbólum csak az Európai Unióban érvényes.
 Amennyiben ezt a termékét kívánja ártalmatlanítani, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal, illetve kereskedőjével, és érdeklődjön az ártalmatlanítás megfelelő módjáról.

Türkçe

Kullanılmayan Elektrikli ve Elektronik Aletlerin Elden Çıkarılmasına İlişkin Bilgi (bireysel kullanıcılar)



Ürünlerde ve/veya ürünle birlikte gelen dokümanlarda yer alan bu simge, ömrü sona ermiş elektrikli ve elektronik ürünlerin genel ev çöpmeye karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.

Uygun biçimde toplanmaları, işlenmeleri ve geri dönüştürülmeleri için lütfen bu tür ürünleri, bunlar için öngörülen ve ücretsiz olarak kabul edilen toplama noktalarına götürün. Ayrıca bazı ülkelerde eski ürününüzü, yeni eşdeğer bir ürün satın aldığınız yerel satıcınıza teslim edebilirsiniz. Ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılması, değerli kaynakları korumaya yardımcı

68

olacak ve yanlış biçimde atık gidermenin insan sağlığına ve çevreye verebileceği olası negatif etkileri önleyecektir. Çevrenizdeki en yakın toplama noktasına ilişkin daha ayrıntılı bilgi almak için lütfen yerel yetkililere başvurun. Ürünlerin uygun biçimde elden çıkarılmaması durumunda, ilgili ülkenin yasal düzenlemelerine bağlı olarak cezalar uygulanabilir.

Avrupa Birliği dahilindeki kurumsal kullanıcılar için

Elektrikli ve elektronik aletleriniz elden çıkarmak istiyorsanız, ayrıntılı bilgi için lütfen satıcınıza veya tedarikçinize başvurun.

Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde atık gidermeye ilişkin bilgi

Bu simge yalnızca Avrupa Birliği sınırları içerisinde geçerlidir. Bu ürünü elden çıkarmak istiyorsanız, lütfen yerel yetkililere veya satıcınıza başvurun ve uygun atık giderme yöntemi konusunda bilgi alın.

Русский

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз. Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого

типа.

Українська

Інформація щодо утилізації в країнах, які не входять в Європейський Союз



Даний символ дійсний тільки на території Європейського Союзу. При потребі утилізації даного виробу зверніться до місцевого керівництва або дилера щодо правильного методу її здійснення.



Panasonic Electric Works Wanbao (Guangzhou) Co., Ltd.
Wanbao Base Shiguang Road, Panyu District, Guangzhou, Guangdong, 511495 CHINA

P-No. 001 EN, GE, FR, IT, SP, DU, PT, NW, SW, DA, FI, PL, CZ, SK, RO, HU, TK, RU, UA

Printed in China